三十六周年紀念獻詞
南平別墅展望

（斂光）

我們必須盡力保存南平別墅四個大字在牆壁上永遠不會脫落。有如日月光輝，與天地同長久，此重要責担，顯見在卅六年紀念以後，勢必我們諸青年會員來肩負，願望諸青年能承先繼後，虛心團結，南平別墅，總會館，青年團三位一體之力量，號召邑僑，建設更光輝之歷史，現在已是原子太空新時代，科學競賽劇烈。社會必要分工合作。無能離羣獨居顯見此一新時代。非羣策羣力。不足以應付我邑僑。必要加倍團結。乃可有成。記得林介山先生。在邑僑聯歡席上指陳，現時是變動的時代，天時國防武備變，不變不能生存云，我們相信林先生所講的，變是事實，亦是對的，因唯變才有進步，若以往大家不求變，科學進步與文明，相信人類必仍滯留於原始生活的時代中，知今日之人類生活，已與往昔不同，必要改變成見，適應環境，才可生存，若堅持守舊不變，以為手仍可以抵抗核子彈之轟炸，祈求自已之勝利，簡直狂妄幻想，決無可能成功的，我個人意見，認為南平今應要盡量採納新方法新計劃，俾我主張每一年之收入中要撥出一部分錢，用作購置各種高尚娛樂玩具，以供給老幼會員之消閒之用，例如購置體育器具及設備，可使會運動，健康體魄，購置電視傳眞機，可使老幼會員增加消遣節目，我們要知道，僑團之錢，係取自會員，應用回會員合理之享受，且在諸元老會員中。以古稀之年。仍形單影隻，留在異域，大有其人，在此嚴冬時節，日夕困處禮堂，若不增加娛樂設備，何能消此漫長日夕，吾人忍令此等功在南平之父老如此寂寞，亦殊不敬。此所以敢於建議購置傳眞機，並非單能為娛樂而已，至或有恐因此變動秩序。搬亂座櫈，此僅是管理技術問題，是不能因噎廢食，想我南平長者先進高明正多，當此三十六週年紀念大典，定有新猷，不負會員厚望。

雲埠船運設備人力欠缺
加當局急商改善

（雲高華四日加拿大社電）由於加國之麥穀長期及大量之售出，使雲埠船運蓬勃起來，現有碼頭不足應付。此間有關當局，乃於昨日舉行緊急會議，到會者除雲埠官員外，還有麥穀局及貿易部部長沙皮。

沙皮部長謂，雲埠目前及將來極需建設更新型及更多之碼頭，始能應付將來之需要。

沙皮部長謂，在太平洋岸邊，除老顧客日本外，還有中共及蘇聯之新顧客，彼相信蘇聯，將會成為加國之長期顧客。

彼謂，雲埠現在之船運已經打破以前之紀錄，但若雲埠船運設備改善及增加，則業務將見進步，貿易部及麥穀局，現仍有能力向外推銷，但因碼頭設備未足敷用，故只得忍痛停止更巨大之麥穀交易。

昨日海洋船抵達雲埠破紀錄，約有四十餘艘，亦因碼頭設備不足，而有訓練之碼頭工頭人及技工甚少，故使到有半數海洋船，停泊於碼頭及海面，無法能起卸。

去年交通安全有進步

（域多利訊）卑詩公路上之交通失事死亡數字，去年十二月份死亡廿人，前年同月份死亡四十九人。顯見去年安全已有進步。

援助希輪華海員

（續自第八版頭條）復親向該華僑旅館查詢，據云冒本館之名打電話與該旅館者雖不知其為何人，但係說英語之華人，似此蛛絲馬跡，不難推斷矣。

王總領事查知船員等將于二日下午五時前往周衛賢律師事務所後，即打電話與周律師，請彼囑船員於到達時打電話與本館談話，周律師惠允照辦，屆時果由王治中君打電話前來，總領事詢據王君表示：彼等已由周律師為其代表，對于本館之交涉與協助，一再表示感謝。對於彼等未先通知，即行搬遷旅館，表示抱歉。

然聞周衛賢律師對人揚言：香港船員，總領事館無權過問云云，本館不敢苟同，須知本總領事館乃加拿大承認之中國總事館，該船員等雖未領中國護照，然尚未取得他國國籍，本館復經其一再說求協助自有權責，保護其權益，該律師倘有上述之語，誠有不知其所讀法律為何物之感。

今該船員等雖被周律師取而代其法律代表，本館職責所在，自當繼續關切，隨時採取適當之步驟。

以上情形，特先予公佈，俾全僑明瞭本案之曲折，至於全部交涉情形，當俟有定局後再行發表，以免影響案情中變。

三運輸機先後失事
三美籍華僑陪葬

（曼谷三日美聯社電）今日一架運輸機，在泰國與馬來亞交界附近撞機焚燬，共有十二人死亡，其中包括機內三名美國籍華僑之服務人員。

夏威夷三日美社電，美國一軍用運輸機，於昨日在離此西部約七百五十里之地方撞落，搜索團收到神秘電訊，相信該機人員可能生還，現時。該機有八名機員及一名海軍人員，另有一具美水手。屍體正運返美國埋葬者。

又訊，一架加空軍之運輸機，於十二月卅日由英國南部之吉城，載有五名機員及六名乘客至法國北部之馬胡時撞落，八人死亡，三人生還。

特稿

元旦除夕賭國佳話
贏得美人又獲財富

他一定是「偷鷄」的，究竟對方眞的是「偷鷄」，或是擁有強牌？他自問無法從麥傑伯的面色，察出一點跡象心裏很佩服麥傑伯的忍耐，涵養，無怪自已屢博屢敗了，他冷汗直冒。腦裏不停的在研究，思索，觀察，在這緊張的氣氛中，沒有一個人說話，有些人的心裏，都是和晏德一般思想法，認為麥傑伯除非是握着三張。否則，「偷鷄」是無法成功的，但是即使有了三張A，又能否勝過那老翁？老翁的牌面，最低限度已有三張」，暗牌的一張，如果又是」，那末成為四條」。如果那暗牌是八，便成為「俘虜」。這時，麥傑伯除了剛才跟注的五十元外，再加下五十元，不只旁觀的人緊張而晏德比他們緊張，誰都不相信麥傑伯牌底那張牌是A，他加大注碼目的想嚇退晏德罷」，晏德勢成騎虎，眼看自已的牌面十分強，迫於跟着下五十元的罰款，這最後的搏殺，只須雙方攤出那張暗牌，勝敗便成定局，換言之，麥傑伯輸了，枱面的贓子悉歸晏德所有，反之，晏德負了，他須把一個女人交給他。

晏德徐徐的把自已暗牌翻出，那是一張葵扇K」。麥傑伯故意製造緊張的空氣，神秘的攤出那張扣人心弦的底牌，乜是一張梅花A」，他果然是三張A，晏德的三張」也敗下來，也神情沮喪嚅嚅的說：「麥先生，那女人屬於你了。她叫做秀芳我立刻帶你去找她吧。」

麥傑伯在同伴的歡呼和煽動下，隨着那老翁離去，他們在黑暗崎嶇的山路，走了一鐘句，來到一座松林，麥傑伯有點惱意，不知這老翁究竟什麽人物，把他帶至他沒有到過的地方，而且還在更深人靜的時候，但他自問沒有做過虧心事，於是拍拍胸膛跟着老翁走。不久那裡出現一些燈光，隱約看見一座茅屋，當走近門前時，那老翁輕聲的說：「秀芳是在裡邊的，我告訴你，她是我收養的麥侍，很忠於我。

（中）

廣萬生雜貨發行
KWONG MAN SANG & CO.
236 PENDER ST. E VANCOUVER 4, B. C. PHONE MU 3-3032
新到
雙托水仙花頭
鮮紅紐城蝦肉
枝干糖薑
大沙田柚
沙坪粉葛
梹榔芋仔
大三牙

美寶
女界美容院
（壽市之東片門牌九號）
電話 MU. 3-5415
全部新式電髮儀器
摩登時裝冷氣捲燙
美容專家精工妙法
電話預約保證滿意

△代柬

本別墅謹訂于中華民國五十三年元月五日（星期日）下午一時舉行成立第卅六週年紀念典禮並治潔茗同日下午五時半假座陶陶福祿壽兩酒家設筵歡宴統請恩平總會館恩平青年會各埠恩平會館支部南平駐所本邑男女鄉誼依時賁臨指示禮儀曷勝榮幸

（凡七十歲以上免收席金 請早報名）

雲埠南平別墅仝人敬約

加拿大雲埠中和行公司總批發
CHUNG WO HONG CO.
237 Powell St, Vancouver, B. C.

風濕病 關節炎 神經痛
鳳髓丹功效神奇

凡由風溼痰濕酒濕氣虛血弱外傷（跌打）內感（腸胃病）所引起之手脚筋骨痠軟痺痛關節發炎骨節腫大肌肉收縮及神經走痛坐骨痺痛腰脊痠痛等症若屢醫未愈或時發時止必須尋求根本療法切勿養病自悞蓋痛苦已難抵受若再變為殘廢則終身飲恨矣老牌風濕特效藥鳳髓丹功效神奇確能祛除風濕痰濕酒濕外傷內感之宿患根本治療痠軟痺痛癱瘓等頑症凡經服用保證永絕後患恢復健全肢體

香港 慈威藥廠監製

童眞丸
專醫氣血兩虧發育不全常流淡汗腰脊痠痛腸胃虛弱等症純粹漢藥製劑絕無亢燥作用男女老幼四時季候適合服食香港中國慈威製藥廠出品

頭痛問題
腎元虛弱患者。常有頭痛頭風頭脹等病。若工作過勞。或宿眠不足。或損耗精力。往往頭痛加劇。眩暈作嘔。心情悪劣。有此頭痛問題。請進服童眞丸。保證一小時後。頭部寧靜。心情輕鬆。神智爽朗。中年及老年人。生理退化。心理冷感。對事力不從心。難享人生眞樂。正是最苦惱。頭痛問題。請進服童眞丸。培補眞元。滋長生機。枯樹生花之事實。凡經體驗。必許為奇蹟。目力衰退。視物模糊。常流淚水。耳鳴耳聤。嗽嘈不絕。聽覺隱約。心跳心悸。煩惱怫鬱。夜睡不酣。失眠難寐。凡此種種。俱能影响情緒。妨碍工作效率。亦屬嚴重之頭痛問題。童眞丸。功效神奇。凡患上列各症。一經服用。保證稱心滿意。

天下第一 療肺理咳
瓊玉丸 瓊玉漿
咳嗽纏綿。一服奏效。痰多氣喘。的確第一。陰虛內傷。公認特效。轉弱為強。事實昭著。

瓊玉丸。瓊玉漿。乃根據千年前療肺理咳古方。並配合多種特效藥度心精製。效能有除咳清痰。強肺補體。殺菌退炎。益氣生血。滋補臟腑作用。主治任何輕重咳嗽。與經年不愈痰多。喘咳。甚至初期與深入期。所引起之胸翳脹痛。潮熱盜汗。食慾不良。體重清減。面色晦暗等。一經服用。奏效神速。進步令人滿意。服後更有如獲異寳之感。若屢醫未愈。徬徨而無策者。本品具有特效保證。凡初期病在兩個月內。必能徹底痊癒。嚴重者期以四月。可絕對根治而恢復健康。此事實與成績。早已昭著海內外矣。

香港慈威製藥廠監製

民國五十三年
點城洪門體育會
第二屆職員表

顧問	黨部主委		達權社長
會長	黃輝民	副	李兆鵬
記書	余鏡普		黃 華
財政	馬振華		黃景智
外交	馬昌基		李廣時
監察	黃 寬		陳偉才
體育	李兆鵬		馬球新
文娛	馬立民		胡啓明
庶務	曾 江		馬治平

達權社雲洪達實業部
民國五十三年職員表

總理	王華進	書記	簡國安
財政	趙榮義	外交	李顯榮
監督	黃敦灼		
董事	周玉生	梁啓新	伍澤濂
	吳一平	簡建平	鄭光益
	梅拱學	余 喜	林福垙
	李林富	呂禮庭	劉捷予
	陳文彬	謝運如	

在「我的銀行」
保存我的財富
"MY BANK"
TO 3 MILLION CANADIANS
B of M

THE BANK OF NOVA SCOTIA
你們的貴重物件
實際安全否
創立一八三二年由大西洋至太平洋支行五百餘間
每日所費在兩仙以下。你便能租賃壹個保險箱。以保護你的重要文件、公債、首飾與其他貴重物件。以免受火燭與盜竊之損失。
你更能感覺自慰。你的雖以填補文件。已收藏在安全地方。請緊記。你雖然購有保險為護。仍有等物件。若然一旦毀滅或失去。實不能再填補者。
何不到你最近的那華斯高沙支行。即日租賃一個保險箱
那華斯高沙銀行。在雲高華埠有支行三十五間為你服務
那華斯高沙銀行雲高華埠喜市定夾哥林比亞街支行啓

眞味齋著名臘味
一年四季 皆有應市 寄往各國 通行無阻
白油腸 每磅 壹元三毛五
蠔油腸 每磅 壹元四毛
（正式）鴨肝腸 每磅 壹元六毛五
果汁牛肉乾 每磅 五元
辣椒牛肉乾 每磅 五元
牛肉乾 分 四安盒 八安盒 庄
JIMMY'S FINE FOOD LTD.
279 Pender St, E
Vancouver, 4, B. C. Canada
Tel MU. 1-7023

永隆公司
WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B. C.
MU 1-1734
新到唐山海鮮（塘虱魚 獅頭魚 白倉魚 大牛魚 海鯉魚 大明蝦）
△唐山水貨，錦盒糖羌，蘇糖餅食，荔枝干，海味，茶葉等大幫運到，樣樣齊備。
△本號出品之臘腸，備有一磅庄，透明紙袋裝載，美觀而適口，惠贈親友，無尚佳品諸君惠顧，請認招牌。

元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
新到大帮
台灣大柑
上市